

## REGULIS PE PREPARAZION ae COLONSCOPIE

1. **No pomis, massime cun semencis, verduris e aliments integrâi e no fier par bocje di 3 dîs prime dal esam.**
2. Mangjative solide fin a 3 oris prime di tacâ a assumi la soluzion, e dopo dome licuits inzucarâts, a volontât e fin a une ore prime dal esam.
3. I pazients cardiopatics, diabetics o debilitâts, che a domandin eventualis altris istruzions al miedi che al à prescrit l'esam.
4. Puartâ i referts endoscopics e radiologjics precedents, e la documentazion des terapiis in at.
5. Assumi i farmacs di norme; pai anticoagulants (Coumadin, Sintrom, e v.i.) o antiagregants (Aspirine, Tiklid, e v.i.), domandâ istruzions al miedi che al cure. LIS BIOPSIIS SI PUEDIN FÂ DOME CUN INR DE DÌ STESSE < 1,5.
6. I pazients che a assumin i Gnûfs Anticoagulants Orâi (NAO) (dabigatran, apixaban, e v.i.), a varan di sospindiju daûr des carateristichis dal prodot e des eventuâls istruzions di cui che ju à prescrits.
7. I puartadôrs di PACE-MAKER a àn di informâ dal model/carateristichis dal lôr dispositîf.
8. La sedazion e sarâ soministrade dome al pacient compagnât, e dopo l'esam si à di polsâ par 2-3 oris.
9. **La preparazion e je zovevule dome se al salte fûr licuit limpi.** Cun pulizie insuficiente no si pues completâ l'esam. Par plui pulizie, specie intai pazients stitics (viôt sot), si racomande di cressi fin al 50% i litris di soluzion bevude, doprant in maniere preferibile la preparazion "a alt volum", assumint in totâl fin a 6 litris, frazionantju e rispietant lis proporzions temporâls segnadis culi sot.
10. **Lis preparazions si cjatin in dutis lis farmaciis esternis (viôt lis schedis tecnicis).**
11. **Intant de assunzion de preparazion e fin al tiermin dal esam, al è concedût ALIMENTÂSI DOME CEMÛT CHE AL È DESCRIT PLUI SOT INTES MODALITÂTS.**

LA PREPARAZION E PUES JESSI FATE CUN:

**Macrogol 3350 (esempi MOVIPREP): preparazion cun 2+1 litris "bas volum"**

**Macrogol 4000+ simeticon (esempi SELG-S): preparazion cun 4 litris "alt volum".**

**Racomandazions inte siele dal prodot alt/bas volum.**

**La preparazion a alt volum e da une pulizie miôr in maniere percentuâl, ma no in maniere statistiche, a pet di chê a bas volum, e e je racomandade intai pazients cun:**

- **stipsi croniche** (doi o plui di chescj sintoms tai ultins 3 mêis, cun principi dai sintoms di almancul 6 mêis):
  - a. Sburtadis slungjadis in almancul il 25% des defecazions.
  - b. Escrements dûrs o gropolôs in almancul il 25% des defecazions.
  - c. Sensazion di evacuazion incomplete in almancul il 25% des defecazions.
  - d. Sensazion di ostruzion/bloc anoretâl in almancul il 25% des defecazions.
  - e. Manovris manuâls in almancul il 25% des defecazions (p.e. evacuazion digjitâl, supuart dal pavement pelvic).
  - f. Mancul di trê defecazions la setemane.
- **Obesitât;**
- **cundizions neurologjichis** (ictus, Parkinson, lesions spinâls);
- **mobilitât comprometude;**
- **resezion coliche pregresse;**
- **diabete mellito;**
- **cirrosi epatiche;**
- **farmacs associâts a efiet stiptizants** (neuroletics, antipsicotics, antidepressîfs, analgjesics, morfinics)

LA **MODALITÂT** di assunzion e varie daûr l'orari dal exam:  
PRIME DES 10.00, DOPO DES 10.00, DOPO DES 14.00

ESAM PRIME DES 10.00:

**MOVIPREP:** disfâ lis bustis in 2 litris di aghe, bevi A GRANCJ clucs 1/4 di litri ogni 15 minûts (un litri par ore). La soluzion frede e je plui plasinte.

- Aes 19.00 de dì prime, assumi il prin litri intune ore, cun daûr mieç litri di licuit: par esempi, aghe, te, tisane, camamile, e dopo cene licuide (par esempi, brût cence paste, cafelat).
- Aes 21.00, assumi il secont litri e il secont mieç litri di licuit clâr.
- A buinore al è pussibil fâ une gulizion a base di un licuit a sielte (lat, te, e v.i.).

**SELG-S:** Disfâ lis bustis in 4 litris di aghe, bevi A GRANCJ clucs: 1/4 di litri ogni 15 minûts (un litri par ore). La soluzion frede e je plui plasinte.

- Aes 17.00 de dì prime, bevi in plui o mancun 3 oris 3 litris de soluzion, e dopo fâ une cene licuide (par esempi, brût cence paste, cafelat).
- Aes 6.00 de dì steshe (o al mancun 2 oris prime dal exam), bevi intune ore il litri che al reste.

ESAM DOPO DES 10.00:

**MOVIPREP:** la sere di prime dal exam, cene licuide (par esempi, brût cence paste, cafelat).

- Aes 20.00, bevi il prin litri e dopo un mieç litri di licuit come descrit culi sore.
- Aes 7.00 de buinore dal exam, bevi il secont litri e dopo mieç litri di licuit tant che descrit parsore.

**SELG-S:** 2 litris in 2 oris des 18.00 e cene licuide (par esempi, brût cence paste, cafelat), 2 litris in 2 oris a buinore, des 6.00.

ESAM DOPO DES 14.00

**MOVIPREP:** tant che par exam dopo des 10.00

**SELG-S:** aes 6.00 di buinore de zornade steshe, bevi in plui o mancun 3 oris 3 litris de soluzion.

- A gulizion dome aliments licuits, cence residuis (lat, sûcs, strucs, bevandis dolcis, e v.i.)
- Aes 11.00, bevi un litri de soluzion in plui o mancun une ore.

NO DOPRÂ **MOVIPREP** IN CÂS DI FENILCHETONURIE o DEFICIT DI glu-6P-DEIDROGJENASI.

## L'esam

Il miedi al à stimât necessari sometilu a une colonscopie par definî e tratâ la sô situazion. Cheste schede e je stade preparade par judâlu a capî la procedure e par preparâlu al exam.

Par plasê, che al lei cun atenzion; se al à altris domandis, che nol esiti a indreçâsi al miedi prime che al tachi l'esam. Lis disposizions di leç a oblein il miedi a furnî la informazion al pazient.

### Ce ise la colonscopie?

La colonscopie e je une procedure che e permet al miedi di esplorâ il trat digjestîf inferiôr, ven a stâi il grues intestin, inserint une cane flessibile cuntune telecjamare e une font luminose travers l'an, intal ret e intal colon.

### Cuale preparazion coventie?

Par une procedure curade e complete, il colon al à di jessi netât dal dut. I vignaran furnidis istruzions detaiadis su lis restrizions dietetichis e su lis modalitâts di pulizie. In gjenerâl, la preparazion e consist inte ingestion di une gruesse cuantitât di un licuit di pueste. Che al rispieti lis istruzions cun atenzion; se di no, la procedure e podarès jessi inutile, e al podarès coventâ ripetile.

### Ce aio di fâ cui farmacs che o cjol regolarmentri?

La plui part dai farmacs e pues jessi assumude come simpri, ma cierts farmacs a puedin interferî cu la preparazion o cul exam. Al è ben visâ il miedi di cuâi farmacs che si è daûr a cjoli, e di ogni allergjie a farmacs.

### **Ce puedial sucedi intant de colonscopie?**

La colonscopie e je in gjenerâl ben sopuartade, e da râr e cause tant dolôr. Dispès e cause sens di pression, sglonfidugn o agagns adominâi. Il miedi al pues somministrâ al pazient farmacs in vene par rilassâlu e par judâlu a sopuartâ miôr la procedure. Si sta distirâts sul flanc o su la schene, intant che il strument al ven fat lâ sù a planc. Cuan che il strument al ven tirât indaûr, lis vissaris a vegnin di gnûf esaminadis. L'esam al dure in medie dai 15 ai 60 minûts. In cualchi câs, no si pues otignî l'esam di dut il colon. In chest câs, a puedin coventâ altris esams.

### **Ce sucedial se la colonscopie e mostre alc che nol va?**

Se il miedi al stime che une aree dal intestin e à bisugne di jessi valutade cun plui atenzion, al pues introduci une pinze traviere il colonscopi par otignî une biopsie (un piçul campion dal colon). Chest campion al ven sometût a esam al microscopic. Se a vegnin cjatâts polips, chescj a puedin vignî gjavâts. In gjenar, nissune di chestis proceduris e cause dolôr. Lis biopsiis a puedin jessi fatis par motîfs moltepliçs, e chest nol vûl dî par fuarce che si suspieti un cancar.

### **Ce sono i polips e parcè vegnino gjavâts?**

I polips a son cressitis anormâls dal colon che a puedin jessi di variis dimensions. La plui part di lôr a son bogns, ma no si pues jessi cierts cence un esam al microscopi. Par chest motîf a vegnin gjavâts e inviâts par une analisi plui aprofondide, che e domande cualchi dì. La rimozion dai polips e je impuartante pe prevenzion dal cancar dal colon.

### **Cemût vegnino gjavâts i polips?**

I polips plui piçui a puedin jessi distruts cun aplicazion di corint eletriche. I polips plui grancj a vegnin gjavâts cuntune tecnica clamade polipectomie cul laç. Il miedi al introdûs une gale (laç) traviere il colonscopi e al taie la base di implant dal polip cul passaç di corint eletriche. Di norme, no si sint dolôr. Al esist un piçul pericol di sanganament o di perforazion dal intestin, e in chest câs al pues coventâ un intervent chirurgjic.

### **Ce sucedial dopo une colonscopie?**

Dopo la colonscopie, il miedi al sclarirà i risultâts. Se a son stâts somministrâts farmacs dilunc dal esam, si varà di jessi acompagnâts a cjase di cualchidun; ancje se si sintisi ben, i riflès e la capacitât di judizi a son alterâts, rindint pôc sigure la vuide.

Si podarà vê agagns adominâi o sensazion di sglonfidugn, par vie dal aiar introdut intal colon intant dal esam. Chest al varès di sparî dopo pôc timp cu la emission di gas. Di norme si sarà in stât di mangjâ, ma in cualchi câs il miedi al podarà meti cualchi restrizion.

### **Cualis sono lis complicacions pussibilis de colonscopie?**

La colonscopie e la polipectomie a son proceduris siguris in gjenerâl, cuant che a son fatis di miedis esperts. Une complicazion pussibile e je la perforazion o une lacerazion de parêt dal intestin; cheste complicazion e pues demandâ un intervent chirurgjic. Si pues verificâ un sanganament intal pont là che e ven fate une biopsie o une polipectomie. In gjenerâl nol è grâf e si ferme in maniere spontanee o al pues jessi controlât cul endoscopi. Da râr a puedin coventâ trasfusions e interventi chirurgjics.

Altris complicacions pussibilis a includin la reazion a farmacs e complicacions di malatiis cardiachis o pulmonârs. Une iritazion localizade te vene dulà che al ven inietât un calmant e pues durâ par cualchi setemane, ma in gjenerâl e sparîs in pôcs dîs. La aplicazion di calminis cjaldis e pues zovâ a miorâ la sintomatologjie. A ben che lis complicacions dopo la colonscopie a son pôc comunis, al è impuartant ricognossi i segnâi iniziâi di ogni complicazion pussibile. Si à di contatâ il miedi che al à fate la colonscopie se si à un di chescj sintoms: dolôr adominâl fuart, fiere, sgrisui o sanganament retâl. Un sanganament al pues verificâsi ancje dopo cualchi dì di une polipectomie.